



GANTS ISOLANTS
ELECTRICAL INSULATING GLOVES
ELEKTRISCH ISOLIERENDE HANDSCHUHE
GUANTES AISLANTES DE LA ELECTRICIDAD
GUANTI ELETTOISOLANTI
LUVAS DE ISOLAMENTO ELÉTRICO
ELEKTRISK ISOLERENDE HANSKER
ELEKTRISKT ISOOLERANDE HANDSKAR
SÄHKÖÄ ERISTÄVÄT KÄSINEET
MONOTIKA ΓΑΝΤΙΑ ΗΑΕΚΤΡΙΣΜΟΥ
GEISOLEERDE HANDSCHOENEN VOOR WERKEN ONDER SPANNING



Informations Supersafe - Gants Isolants

GANTS ISOLANTS EN60903:2003 IEC 60903:2002

UTILISATION

L'utilisation de ces gants est exclusivement prévue pour des applications électriques. Ils contiennent du latex d'élastomère-caoutchouc naturel et des accélérateurs qui peuvent éventuellement provoquer des réactions allergiques. Nous vous conseillons de conserver ce document pour toute référence ultérieure.

STOCKAGE

Avant le déballage et entre les utilisations, conservez les gants dans leur emballage d'origine ou dans un sac d'électricien lorsque vous ne vous en servez pas. Ne comprenez ni ne pliez pas les gants. Ne les exposez pas à la chaleur directe, aux tuyaux de vapeur, aux radiateurs ou à toute autre source de chaleur artificielle. Ne les exposez pas à la lumière directe du soleil, aux lumières artificielles ni à toute autre source d'ozone. Stockez-les à des températures comprises entre 10 °C et 21 °C à 60 % (±10 %) d'humidité.

AVANT UTILISATION

Réalisez une inspection visuelle complète sur chacun des gants. Utilisez un dispositif manuel d'essai de pression à l'air pour gonfler le gant et ainsi détecter les éventuels défauts. Si vous estimatez que l'un des deux gants comporte un défaut, les deux gants de la paire doivent alors ne pas être utilisés et être renvoyés pour faire l'objet d'essais électriques ou être détruits.

PRÉCAUTIONS

Évitez tout contact avec les substances qui risqueraient d'affecter l'intégrité des gants telles que l'huile, les graisses et toute autre substance à base de pétrole, les solvants aliphatisques, la térebinthine, le white spirit ou les acides forts. N'utilisez pas les gants s'ils sont mouillés. Si vous portez des gants de protection sur les gants diélectriques, la dimension et la forme des gants de protection doivent être choisies de façon à ne pas déformer les gants diélectriques. La distance minimale entre la manchette du gant de protection et la partie supérieure de la manchette du gant diélectrique ne doit pas être inférieure à la distance spécifiée dans le tableau E.1 de la norme EN 60903:2003.

NETTOYAGE

Les gants salis pendant leur utilisation doivent être nettoyés à l'eau et au savon. Les gants mouillés suite à leur lavage ou pendant leur utilisation doivent entièrement sécher à une température inférieure ou égale à 65 °C.

ATTENTION

Les paires de gants, qu'elles aient été utilisées ou qu'elles soient stockées, présentent une durée d'utilisation limitée. La norme EN 60903:2003 recommande une inspection périodique, de nouveaux essais électriques, ainsi qu'un remplacement régulier des gants. Aucun gant des classes 1, 2, 3 et 4, y compris ceux qui sont stockés, ne doit être utilisé, à moins qu'il n'ait été testé dans les six derniers mois maximum. Les essais comprennent un gonflage à l'air pour vérifier leur étanchéité, une inspection visuelle lorsqu'ils sont gonflés, puis un essai de routine diélectrique conforme aux sections 8.4.2.1 et 8.4.3.1 de la norme EN 60903:2003. Pour les gants des classes 00 et 0, la vérification de leur étanchéité et l'inspection visuelle peuvent être considérées comme suffisantes selon les exigences nationales. Cependant, un essai de routine diélectrique peut être réalisé à la demande du propriétaire.

Test normatif CE réalisé par: ASQUAL. 14, rue des Reculettes-75013. Paris. Numéro d'enregistrement de l'organisme de test: 0334.



Supersafe User Information for Electrical Insulating Gloves

ELECTRICAL INSULATING GLOVES EN60903:2003 IEC 60903:2002

USE

These gloves are intended to be used exclusively for electrical purposes. This product contains natural rubber latex and accelerators which may cause allergic reactions. You are advised to retain this document for future use.

STORAGE

Prior to issue and between use. Keep gloves in their original packaging or in an electricians bag when not in use. Do not compress or fold the gloves. Keep away from direct heat, steam pipes, radiators or other sources of artificial heat. Keep away from direct sunlight, artificial light or other sources of ozone. Store in temperatures between 10°C and 21°C, humidity 60 ±10%.

BEFORE USE

Carry out a thorough visual inspection on each glove. Use a manually applied air test to inflate the glove to detect potential faults. If either glove is thought to be unsafe, the pair shall not be used and be returned for electrical testing or destroyed.

PRECAUTIONS

Avoid contact with any substance that could affect the glove integrity such as oil, grease or any other petroleum based substances, aliphatic solvents, turpentine, white spirit or strong acid. Do not use wet gloves. If protector gloves are worn over insulating gloves, the protector glove should be sized and shaped so the insulating glove shall not be deformed from its natural shape. The minimum distance between the cuff of the protector glove and the top of the cuff of the insulating glove should not be less than that specified in table E.1 of EN 60903:2003.

CLEANING

Gloves that are soiled in use should be washed with soap and water. Gloves that become wet from washing or in use should be dried thoroughly at a temperature not above 65°C.

CAUTION

Each pair of gloves, whether used or in storage has a limited service. EN 60903:2003 recommends a periodic inspection, electric retesting or periodic replacement. No gloves of classes 1, 2, 3 and 4, even those held in storage, should be used unless they have been tested within a maximum period of six months. Testing includes air inflation to check for air leaks, a visual inspection while pressurized, and then a routine dielectric test in accordance with EN 60903:2003, section 8.4.2.1 and 8.4.3.1. For class 00 and class 0 gloves, a check for air leaks and a visual inspection may be considered adequate according to National requirements. However, a routine dielectric test may be performed at the owner's request.

CE Type Test Examination carried out by: ASQUAL. 14, rue des Reculettes-75013. Paris. Notified body number 0334.



Recomendaciones Supersafe - Guantes aislantes de la electricidad

GUANTES AISLANTES DE LA ELECTRICIDAD EN60903:2003 IEC 60903:2002

UTILIZACION

La utilización de estos guantes está exclusivamente prevista para trabajos eléctricos. Contienen látex de caucho natural y aceleradores que eventualmente pueden provocar reacciones alérgicas. Le aconsejamos conservar este documento para posteriores consultas.

ALMACENAMIENTO

Conservar los guantes en su embalaje original o en una funda de protección cuando no sean utilizados. No comprima ni doble los guantes. No exponerlos directamente al calor, tuberías de vapor, calefacción o cualquier otra fuente directa de calor. No exponerlos a la luz directa del sol, luz artificial ni a cualquier fuente de ozono. Almacene los guantes a temperaturas comprendidas entre 10°C y 21°C a 60% (±10%) de humedad.

ANTES DE LA UTILIZACION

Realice una inspección completa sobre cada uno de los guantes. Utilice un verificador neumático para inflar los guantes y detectar eventuales fallos. Si estima que uno de los guantes está defectuoso, ambos guantes no deben ser utilizados y deben ser enviados a verificar eléctricamente o ser destruidos.

PRECAUCIONES

Evite cualquier contacto con sustancias que pudieran afectar la integridad de los guantes, tales como aceites, grasas, y cualquier sustancia derivada del petróleo, solventes alifáticos, trementina, alcohol o ácidos fuertes. No utilizar los guantes si están mojados. Si utiliza guantes de protección encima de los guantes aislantes, las dimensiones y la forma de los guantes de protección deben de escogerse de manera que no deformen los guantes aislantes. La distancia mínima entre la bocamanga de los guantes de protección y la parte superior del guante aislante no debe ser inferior a la distancia especificada en la tabla E.1 de la norma EN 60903:2003.

LIMPIEZA

Los guantes sucios durante su utilización deben ser limpiados con agua y jabón. Los guantes mojados en la limpieza o durante su utilización deben secarse a una temperatura inferior o igual a 65°C.

ATENCION

Los pares de guantes que hayan sido utilizados o que estén almacenados, presentan una duración de uso limitada. La norma EN 60903:2003 recomienda una inspección periódica, nuevos ensayos eléctricos, así como un remplazamiento regular de los guantes. Ningún guante de clase 1, 2, 3 y 4, comprendiendo los nuevos que se tienen en almacén, deben ser utilizados si no han sido verificados en un período máximo de seis meses. Los ensayos comprenden el inflado de aire para verificar si hay fugas de aire, de una inspección visual mientras están inflados, seguida de un ensayo dieléctrico conforme a las secciones 8.4.2.1 y 8.4.3.1 de la norma EN 60903:2003. Para los guantes de clase 00 y 0, la verificación de fugas de aire y la inspección visual pueden ser consideradas suficientes según las exigencias nacionales. Sin embargo un ensayo dieléctrico individual puede ser realizado si lo solicita el propietario.

Examen de Tipo CE realizado por: ASQUAL. 14, rue des Reculettes-75013. Paris. Número del organismo de ensayo: 0334.



Informação da Supersafe para Utilizadores de Luvas de Isolamento Elétrico

LUVAS DE ISOLAMENTO ELÉTRICO EN60903:2003 IEC 60903:2002

UTILIZAÇÃO

Estas luvas destinam-se a serem utilizadas exclusivamente para fins elétricos. Este produto contém látex de borracha natural e acelerantes que podem provocar reações alérgicas. Recomenda-se que esta documento seja guardada para uma utilização futura.

ARMAZENAMENTO

Antes de serem entregues e entre utilizações. Manter as luvas na respetiva embalagem original ou numa bolsa de eletricista quando não estiverem a ser utilizadas. Não comprimir nem dobrar as luvas. Manter afastadas do calor direto, tubos de vapor, radiadores ou outras fontes de calor artificial. Manter afastadas da luz solar direta, luz artificial ou outras fontes de ozono. Armazenar a temperaturas entre 10 °C e 21 °C e umidade 60 ±10%.

ANTES DE UTILIZAR

Efetuar uma inspeção visual de cada luva. Utilizar um teste de enchimento manual da luva para detetar potenciais falhas. Se qualquer uma das luvas for considerada insegura, não utilizar o par e devolvê-lo para ser testado eletricamente ou destruído.

PRECAUÇÕES

Evitar o contacto com qualquer substância que possa afetar a integridade das luvas, como óleo, gordura ou quaisquer outras substâncias baseadas em petróleo, solventes alifáticos, terebentina, white spirit ou ácido forte. Não utilizar luvas molhadas. Se forem utilizadas luvas de proteção por cima das luvas de isolamento, as luvas de proteção devem ter o tamanho e a forma adequados para que a luva de isolamento não fique deformada. A distância mínima entre o punho da luva de proteção e a parte superior do punho da luva de isolamento não deve ser inferior à especificada na tabela E.1 da norma EN 60903:2003.

LIMPEZA

As luvas que ficam sujas com a utilização devem ser lavadas com sabão e água. As luvas que ficam molhadas com a lavagem ou durante a utilização devem ser secasmeticamente a uma temperatura não superior a 65 °C.

ATENÇÃO

Cada par de luvas, tanto em utilização como armazenadas, tem uma vida útil limitada. A norma EN 60903:2003 recomenda uma inspeção periódica, um novo teste elétrico ou a substituição periódica. Não devem ser utilizadas luvas das classes 1, 2, 3 e 4, mesmo as que estejam armazenadas, exceto se tiverem sido testadas durante os últimos seis meses. O teste inclui o enchimento com ar para verificar a existência de fugas de ar, uma inspeção visual sob pressurização e, por fim, um teste dielétrico de rotina de acordo com a norma EN60903:2003, secções 8.4.2.1 e 8.4.3.1. Para as luvas das classes 00 e 0, pode ser considerada adequada uma verificação de fugas de ar e uma inspeção visual de acordo com os requisitos nacionais. No entanto, pode ser realizado um teste dielétrico de rotina a pedido do proprietário.

O Certificado CE foi levado a cabo por: ASQUAL. 14, rue des Reculettes-75013. Paris. Número de organismo notificado 0334.



Supersafe Brugerinformation vedrørende elektrisk isolerende hæsker

ELEKTRISK ISOLERENDE HANSKER EN60903:2003 IEC 60903:2002

ANVENDELSE

Disse hæsker er udelukkende beregnet til brug i forbindelse med el-arbejde. Dette produkt indeholder naturlig gummilatex og aceleratorer, der kan give allergiske reaktioner. Du tilrådes at gemme dokument til senere brug.

OPBEVARING

Før de tages ud og mellem anvendelser. Opbevar hæskerne i originalemballagen eller sammen med elektrikerværktøj, når de ikke er i brug. Hæskerne må ikke sammenpresses eller foldes. Må ikkeudsættes for direkte varme, damprør, radiatorer eller andre kunstige varmekilder. Må ikkeudsættes for direkte sollys, kunstigt lys eller andre ozonkilder. Opbevares ved temperaturer mellem 10 °C og 21 °C, fugtighed 60 ±10 %.

FØR BRUG

Foretag et grundigt eftersyn af hver hæske. Benyt en manuelt påført lufttest for at puste hæskerne op, så eventuelle fejl kan detekteres. Hvis en af hæskerne anses for usikker, skal hele parret tages ud af brug og returneres med henblik på elektrisk testning eller destruktion.

FORSIGTIGHEDSREGLER

Undgå kontakt med ethvert stof, der kan påvirke hæskens integritet, så som olie, fedt eller andre petroleumsbaserede stoffer, alifatiske oplosningsmidler, vegetabilsk eller mineralisk terpentin eller stærke syrer. Brug ikke våde hæsker. Hvis der bæres beskyttelseshæsker over isoleringshæskerne, skal beskyttelseshæskerne have en sådan størrelse og form, at isoleringshæskerne ikke behøver deformeres i forhold til dens naturlige form. Minimumafstanden mellem beskyttelseshæskens manchet og toppen af isoleringshæskens manchet må ikke være mindre end angivet i tabel E.1 i EN 60903:2003.

RENGØRING

Hæsker, der tilsmudses under brug, skal vaskes med vand og sæbe. Hæsker, der bliver våde ved vask eller brug, skal tørres omhyggeligt ved en temperatur på under 65 °C.

FORSIGTIG

Hvert par hæsker har en begrænset levetid, uanset om de har været brugt eller ligget på lager. EN 60903:2003 anbefaler et jævnligt eftersyn, elektrisk gentestning eller periodisk udskiftning. Ingen hæsker i klasse 1, 2, 3 og 4 må bruges, selv om de har ligget på lager, medmindre de er blevet testet inden for en periode på maksimalt seks måneder. Testning omfatter oppustning med luft for at kontrollere for lufttættekage, og eftersyn under tryk og deretter en rutinemæssig dielektrisk test i overensstemmelse med EN 60903:2003, afsnit 8.4.2.1 og 8.4.3.1. For klasse 00 og klasse 0-hæsker kan en kontrol for lufttættekage og eftersyn betragtes som tilstrækkeligt i henhold til nationale krav. Men en rutinemæssig dielektrisk test kan gennemføres på ejerens anmodning.

CE-type testundersøgelse udført af ASQUAL. 14, rue des Reculettes-75013. Paris. Notificeret organ 0334.

ANVÄNDNING

Dessa handskar är avsedda att användas enbart på elektriska användningsområden. Denna produkt innehåller naturgummilatex och acceleratorer som kan orsaka allergiska reaktioner. Det är rekommenderat att spara denna dokument för framtida bruk.

FÖRVARING

Före användning och mellan användningstillfällen: Förvara handskarna i sin ursprungliga förpackning eller i en elektrikerväskå nära de inte används. Tryck inte ihop och vik inte handskarna. Förvaras åtskilt från direkt värme, ångrör, element och andra konstgjorda värmekällor. Förvaras åtskilt från direkt solljus, konstgjord belysning och andra ozonkällor. Förvarings-temperatur: 10-21 °C. Fuktighet: 60 ± 10 %.

FÖRE ANVÄNDNING

Kontrollera noga varje handske oculärt. Testa handsket manuellt genom att blåsa upp den för att upptäcka eventuella defekter. Om någon av handskarna antas vara förenad med risker, får ingen av handskarna användas och ska returneras för elektrisk provning eller förstöras.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Undvik kontakt med ämnen som skulle kunna påverka handskens integritet, till exempel olja, smörjmedel eller andra petroleumbaserade ämnen, alifatiska lösningsmedel, terpentin, lacknafta eller starka syror. Använd inte våta handskar. Om skyddshandskar används ovanpå isolerande handskar, bör skyddshandsken vara tillräckligt stor och formad för att inte deformera den isolerande handskens naturliga form. Det minsta avståndet mellan skyddshandskens manschett och den isolerande handskens övre del får vara högst det som anges i tabell E.1 i EN 60903:2003.

RENGÖRING

Handskar som är smutsiga ska rengöras med vatten och såpa. Handskar som blivit våta av rengöring eller vid användning ska torka helt vid en temperatur på högst 65 °C.

FÖRSIKTIGHETSREGLER

Varje par handskar har en begränsad livslängd antingen de används eller förvaras. Enligt EN 60903:2003 bör man genomföra periodiska kontroller, ny elektrisk provning eller periodiskt byta ut handskarna. Handskar i klasserna 1, 2, 3 och 4, även de som är undanlagda för förvaring, får inte användas utan att provas minst en gång var sjätte månad. Provningen inkluderar uppbläsning för att upptäcka luftläckage, en oculär kontroll under tryck och en dielektrisk rutinprovning enligt EN 60903:2003, avsnitten 8.4.2.1 och 8.4.3.1. För handskar i klasserna 00 och 0, kan en oculär kontroll anses vara tillräckligt enligt nationella krav. Dock kan en dielektrisk rutinprovning utföras på ägarens begäran.

CE-typprovning utförd av: ASQUAL, 14, rue des Reculettes-75013. Paris. Anmält organ nummer 0334.



Πληροφορίες υπερασφάλειας χρήστη για τα Μονωτικά Γάντια Ηλεκτρισμού. MONΩΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ EN60903:2003 IEC 60903:2002

ΧΡΗΣΗ

Αυτά τα γάντια προορίζονται αποκλειστικά για χρήση σε ηλεκτρικές εργασίες. Αυτό το πρώτον περιέχει λατέξ από φυσικό καουτσούκ και επιταχυντές οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις. Κατάλληλα να διατηρηθεί αυτό το έγγραφο για μελλοντική χρήση.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πριν από την πρώτη χρήση και μεταξύ των χρήσεων. Φυλάσσετε τα γάντια στην αρχική συσκευασία τους ή σε μια τσάντα ηλεκτρολόγου όταν δεν τα χρησιμοποιείτε. Μην συμπλέξετε και μην διπλώνετε τα γάντια. Να φυλάσσονται μακριά από άμεση θερμότητα, συλλήνες ατμού, θερμαντικά σώματα ή άλλες πηγές τεχνητής θερμότητας. Να φυλάσσονται μακριά από το άμεσο φως του ήλιου, το τεχνητό φως ή άλλες πηγές ζόντως. Αποθηκεύονται σε θερμοκρασίες μεταξύ 10°C και 21°C, υγρασία 60 ± 10%.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πραγματοποιήστε μια λεπτομερή οπτική επιθεώρηση σε κάθε γάντι. Πραγματοποιήστε μια δοκιμή αέρα με το χέρι φουσκώνοντας το γάντι ώστε να ανιχνευτούν πιθανά ελαττώματα. Εάν υπάρχει αμφιβολία για την ασφάλεια ενός από τα δύο γάντια, το ζευγάρι δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί αλλά να επιστραφεί για ηλεκτρική δοκιμή ή να καταστραφεί.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ

Αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε ουσία που θα μπορούσε να έχει επιπτώσεις στην ακεραιότητα των γαντιών όπως λάδι, λίπος ή οποιοδήποτε άλλη ουσία με βάση το πετρέλαιο, αλεφατικοί διαλύτες, τερεβινθίνη, νέφτη ή δυνατό οξύ. Μην χρησιμοποιήστε τα γάντια όταν είναι υγρά. Εάν φοριούνται προστατευτικά γάντια πάνω από τα μονωτικά γάντια, το προστατευτικό γάντι θα πρέπει να έχει καταλλήλεις διαστάσεις και σχήμα ώστε να μην παραιρούνται το αρχικό σχήμα των μονωτικών γαντιών. Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της μανσέτας του προστατευτικού γαντιού και της κορυφής της μανσέτας του μονωτικού γαντιού δεν πρέπει να είναι λιγότερο από αυτό που καθορίζεται στον πίνακα E.1 του EN 60903:2003.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Τα γάντια που λερώνονται κατά τη χρήση θα πρέπει να πλένονται με σαπούνι και νερό. Γάντια που υγραίνονται από την πλύση ή κατά τη χρήση θα πρέπει να στεγνώνονται λεπτομέρως σε θερμοκρασία όχι μεγαλύτερη από 65°C.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Καθέ ζευγάρι γαντιών, είτε είναι αποθηκευμένο έχει περιορισμένη διάρκεια ζωής. Το EN 60903:2003 συστήνει μια περιοδική επιθεώρηση, ηλεκτρικό επανέλεγχο ή περιοδική αντικατάσταση. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται τα γάντια των κατηγοριών 1, 2, 3 και 4, ακόμη και εκείνα που είναι αποθηκευμένα, παρά μόνο εφόσον έχουν εξεταστεί εντός μιας μέγιστης περιόδου έξι μηνών. Η δοκιμή περιλαμβάνει το φουσκώμα με αέρα για έλεγχο τυχόν διαφορών, μια οπτική επιθεώρηση ενώ βρίσκεται υπό πίεση, και έπειτα μια στερεότυπη δηλεκτρική δοκιμή σύμφωνα με το πρότυπο EN 60903:2003, εντόπτης 8.4.2.1 και 8.4.3.1. Για τα γάντια της κατηγορίας 00 και της κατηγορίας 0, ένας έλεγχος για διαφορές αέρα και μια οπτική επιθεώρηση μπορούν να θεωρηθούν επαρκή σύμφωνα με τις Εθνικές απαιτήσεις. Ωστόσο, μια στερεότυπη δηλεκτρική δοκιμή μπορεί να εκτελεσθεί μετά από αίτημα του ιδιοκτήτη. Η εξέταση τύπου EK που διενεργείται από: ASQUAL, 14, rue des Reculettes-75013. Paris. Παράτολμο οριζόντιο φορέα: 0334.

REINIGING

De handschoenen welke bevuld zijn tijdens het gebruik, moeten gereinigd worden met water en zeep. De handschoenen die bevochtigd zijn tijdens het reinigen of tijdens het gebruik moeten gedroogd worden bij een temperatuur onder of gelijk aan 65°C.

OPGEPAST

Handschoenen die gebruikt zijn geweest of die op voorraad liggen hebben een gelimiteerde levensduur. De norm EN 60903:2003 raadt een periodieke inspectie aan, nieuwe elektrische tests en een regelmatige vervanging van de handschoenen. Handschoenen van het type 1, 2, 3 en 4, inbegrepen de nieuwe die men op voorraad heeft, mogen niet meer gebruikt worden indien ze niet geïnspecteerd zijn gedurende een periode van 6 maanden. Het testen bestaat uit het opladen met lucht om te onderzoeken of er lucht ontsnapt, en visuele inspectie terwijl ze opgeblazen zijn, opgevolgd door een dielektrische proef volgens de secties 8.4.2.1 en 8.4.3.1 van de norm EN 60903:2003.

EC-type-onderzoek uitgevoerd door: ASQUAL, 14, rue des Reculettes-75013. Paris. Registratienummer certificatie-instelling: 0334.



Supersafe - Sähköä eristävien käsineiden käyttöohjeet SÄHKÖÄ ERISTÄVÄT KÄSINEET EN60903:2003 IEC 60903:2002

KÄYTTO

Näiden käsineiden käyttö on tarkoitettu ainoastaan sähkööihin. Tuote sisältää luonnonkumia (lateksia) ja katalyytiteitä, jotka saattavat aiheuttaa allergisen reaktion. Säilytä asiakirja myöhemmäksi käytööksi.

SÄILYTTYS

Ennen ensimmäistä käytökertaa ja aina käytön jälkeen: Säilytä käyttämättömät käsineet niiden alkuperäisessä pakkauksessa tai sähköasentajan työkalupakkissa. Älä purista tai taivuta käsineitä. Suojaa suoralta kuumuudelta, höyryltä, lämpöpattereilta ja multilta keinotekoisilta lämpölähteiltä. Suojaa suoralta auringonvalolta, keinotekoiselta valolta tai multilta otsonilähteiltä. Säilytä 10 - 21 °C lämpötilassa, kosteus 60 ± 10 %.

ENNEN KÄYTÖÄ

Tarkista molemmat käsineet visuaaliseesti. Suorita manuaalinen testi puhaltaamalla käsineetseen ilman havaitaksesi mahdolliset vauriot. Jos yksi käsineparin käsineistä arvellaan vaaralliseksi, koko käsineparia ei saa käyttää ja se palautetaan jäninnesitustestiin tai hävitettään.

VAROTOIMIPITEE

Vältä kosketusta aineisiin, jotka saattavat vioittaa käsineiden eheyttä kuten öljy, rasva tai muut raakaöljypohjaiset aineet, alifaatiset liuokset, tärpäti, white spirit tai voimakas happo. Älä käytä märkiä käsineitä. Jos suojakäsineet ovat kuluneet eristävien käsineiden päältä, suojaudu mitoitetaan ja muotoillaan siten, ettei eristävä käsine poikkea alkuperäisestä muodostaan. Suojauskäsinen rannekkeen ja eristävä käsine rannekkeen yläosan minimi etäisyys ei saa alittaa EN 60903:2003 taulukossa E1 olevia määräyksiä.

PUHDISTUS

Käytössä liikaantuneet käsineet pestään saippualla ja vedellä. Pesussa tai käytössä kastuneet käsineet kuivataan huolellisesti alle 65 °C lämpötilassa.

VAROITUS

Käytössä tai varastoituna olevien käsineiden kestävyys on rajallinen. EN 60903:2003 suosittelee määräaikaisia tarkastuksia, jämmitterisitustestien uusimista tai käsineiden määräaikista uusimista. 1-, 2-, 3- tai 4-luokan käsineitä, jopa varastoituja, ei saa käyttää ellei niitä ole testattu vähintään joka kuudes kuukausi. Testauksen sisältävällä ilman puhaltaaminen reikien tarkastusta varten, visuaalinen tarkastus paineelin alaisena, ja sen jälkeen tavanomaisen erityskoe EN 60903:2003, kappale 8.4.2.1 ja 8.4.3.1 mukaan. Luokissa 00 ja 0 riittää visuaalinen tarkastus, jolloin tutkitaan, onko käsineessä reikä maakohtaisen vaatimusten mukaan. Joka tapauksessa tavanomainen erityskoe voidaan suorittaa omistajan pyynnöstä.

EV-typpitarkastuksen on suorittanut: ASQUAL, 14, rue des Reculettes-75013. Paris. Ilmoitetun laitoksen numero 0334.



Supersafe - GEISOLEERDE HANDSCHOENEN VOORWERKEN ONDER SPANNING GEISOLEERDE HANDSCHOENEN VOORWERKEN OENDER SPANNING EN60903:2003 IEC 60903:2002

GEbruIK

Het gebruik van deze handschoenen is exclusief voorzien voor toepassing bij werken onder spanning. De handschoenen bevatten latex, natuurlijk rubber en versnellers die eventueel allergische reacties kunnen veroorzaken. Wij raden u aan dit document te bewaren voor toekomstige raadpleging.

STORAGE

Bewaar de handschoenen bij voorkeur in de originele verpakking of in een beschermende verpakking wanneer ze niet worden gebruikt. De handschoenen mogen niet gecomprimeerd of gevouwen worden. Niet rechtstreeks aan verwarming, stoom of een warmtebron blootstellen. Tijdens opslag niet blootstellen aan direct zonlicht, kunstlicht of een andere bron van ozon. De handschoenen kunnen het best bewaard worden bij een temperatuur tussen de 10°C en 21°C en bij 60% (+ 10%) vochtigheid.

VÓR HET GEBRUIK

Het is belangrijk een volledige inspectie uit te voeren op beide handschoenen. Gebruik hierbij een pneumatische pomp om de handschoenen op te blazen en eventuele lekken te detecteren. Indien u vaststelt dat één van de handschoenen defect is, mogen beide handschoenen niet gebruikt worden en moeten ze opgesteld worden voor elektrische tests of moeten ze vernietigd worden.

VOORZORGSMAACTEREGENLEN

Vermijd contact met substanties die de samenstelling van de handschoenen kunnen aanraten, zoals olie, vet, van petroleum afgeleide producten, alifatische oplosmiddelen, terpentin, alcohol of sterke zuurstoffen. De handschoenen niet vochtig gebruiken. Indien men beschermende handschoenen gebruikt over de isolerende handschoenen moeten de beschermende handschoenen zodanig gekozen worden dat ze de isolerende handschoenen en het bovenste gedeelte van de isolerende handschoenen mag niet kleiner zijn dan de afstand aangegeven in tabel E.1 van Norm EN 60903:2003.

REINIGING

De handschoenen welke bevuld zijn tijdens het gebruik, moeten gereinigd worden met water en zeep. De handschoenen die bevochtigd zijn tijdens het reinigen of tijdens het gebruik moeten gedroogd worden bij een temperatuur onder of gelijk aan 65°C